

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/241/Б/ОК4- 2023
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 1

ЗАТВЕРДЖЕНО

Вченою радою факультету
педагогічних технологій та освіти
впродовж життя

31 серпня 2023 р., протокол №11

Голова Вченої ради

Оксана ЧЕРНИШ




РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Друга іноземна мова»

для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «бакалавр»
спеціальності 241 «Готельно-ресторанна справа»
освітньо-професійна програма 241 «Готельно-ресторанна справа»
факультет педагогічних технологій та освіти впродовж життя
кафедра педагогічних технологій та мовної підготовки

Схвалено на засіданні кафедри
педагогічних технологій та
мовної підготовки

28 серпня 2023 р., протокол №11

В.о: завідувача кафедри

 Ірина ГАЙДАЙ

Розробники: кандидат філологічних наук, старший викладач Людмила
СУВОРОВА, асистент кафедри педагогічних технологій та мовної
підготовки Анастасія КРАВЧЕНКО

Житомир
2023–2024н.р.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/241/Б/ОК4- 2023
	Екземпляр № 1	Арк 10/2

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	заочна форма навчання
Кількість кредитів – 1,8	Галузь знань	Нормативна частина підготовки бакалавра	
Модулів – 1	Спеціальність 241 «Готельно-ресторанна справа»	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 4		4-й	
Загальна кількість годин – 56		Семестр	
		7-й, 8-й	
Тижневих годин для денної форми навчання: Аудиторних – самостійної роботи студента –	Освітній рівень: «бакалавр»	Лекції	
		Практичні, семінарські	
		Лабораторні	
		56	
		Самостійна робота	
		Індивідуальні завдання:	
		Вид контролю: 7 семестр – залік 8 семестр – екзамен	

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/241/Б/ОК4- 2023
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 3

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою навчальної дисципліни є:

- продукування необхідної комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах;
- формування у студентів лінгвістичної, комунікативної, соціокультурної компетенції через активізацію роботи над лексико-граматичними завданнями;
- актуалізація інтерактивних навичок і вмінь усного та писемного мовлення;
- сприяння набуттю комунікативного досвіду, що, в свою чергу, продукує розвиток креативних здібностей та спонукає до самореалізації фахівців, активізує їхні пізнавальні інтереси, впливає на формування професійної майстерності та конкурентоспроможності на сучасному ринку праці;
- вироблення системи навичок оптимальної мовної поведінки у професійній сфері.

Після завершення вивчення дисципліни «Друга іноземна мова» відповідно до освітньо-професійної програми студент **повинен бути здатний** (наявність **набутих загальних та фахових компетентностей на цьому рівні освіти**):

- застосовувати знання у практичних ситуаціях;
- спілкуватися іноземною мовою в усній та писемній формах;
- використовувати сучасні інформаційні та комунікаційні технології;
- володіти знаннями та вміннями, з метою здійснення перекладу неадаптованої літератури;
- виявляти та вирішувати проблеми шляхом конструктивного діалогу;
- шукати, обробляти та аналізувати інформацію з різних джерел;
- вчитися і бути сучасно навченим;
- приймати обґрунтовані рішення та набувати досвіду до комунікативної адаптації в новому іноземному мовленнєвому середовищі;
- набувати навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності;
- одержувати новітню фахову інформацію через іноземні джерела;
- надавати консультативну допомогу у фаховій сфері;
- користуватися усним монологічним та діалогічним мовленням у межах побутових ситуацій іноземною мовою;
- розуміти основний зміст коротких, чітких, простих оголошень та повідомлень (нескладних автентичних текстів);
- розуміти невідомі слова з контексту на основі знань про основний зміст коротких текстів;

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/241/Б/ОК4- 2023
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 4

- здійснювати переклад тематичних матеріалів німецькою мовою та переклад українською мовою;
- сприймати інформацію на слух, проводити обговорення, дискусії та презентації з актуальних тем.

Практична мета курсу полягає у формуванні у студентів загальних та фахових компетентностей:

загальні компетентності:

- здатність зберігати та примножувати культурні, моральні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань;
- здатність до критичного і самокритичного мислення;
- можливість навчатися та оволодівати при цьому сучасними знаннями;
- бути спроможним до спілкуватися німецькою мовою, пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел;
- набувати комунікативних навичок у взаємодії з іншими людьми з метою налагодження взаєморозуміння між учасниками професійної діяльності;
- оволодівати певною роллю при входженні в нову іншомовну ситуацію;
- сприяти процесу обміну об'єктивною, зрозумілою, точною інформацією своєї професійної галузі;
- відповідати вимогам постійного професійного розвитку для покращення поточної та майбутньої діяльності;

фахові компетентності:

- здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як знакову систему, розуміти її природу та функції;
- оволодіти навичками письмової та усної професійної комунікації державною та іноземною мовами;
- використовувати у професійній діяльності знання традиційних і новітніх теорій, напрямів, методів і технологій в галузі основної іноземної мови;
- знати термінологію свого фаху німецькою мовою; мати базові й структуровані знання у власній професійній для подальшого використання практичній комунікації;
- розуміння основних цілей і завдань освітнього процесу та специфіки діяльності вчителя німецької мови у закладах освіти;
- здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати німецьку мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя;

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/241/Б/ОК4- 2023
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 5

- здатність керувати власним професійним розвитком у сфері вивчення та навчання німецької мови.

Практична, розвиваюча, загальноосвітня та виховна мета складають основні цілі викладання дисципліни.

Практична мета навчання дисципліни «Друга іноземна мова» - оволодіння необхідним лексичним та граматичним матеріалом, передбаченим відповідною програмою з практики УПМ німецької мови, з метою використання отриманих знань у подальшій практичній діяльності. Розвиваюча мета передбачає подальший розвиток комунікативних здібностей студента, його пам'яті (слухової, зорової, оперативної та тривалої), уваги (довільної і мимовільної), логічного мислення, вольових якостей, пов'язаних з досягненням прогресу в навчальній діяльності.

Загальноосвітня мета передбачає збагачення духовного світу особистості, розширенню знань країну, мова якої вивчається, а саме географічне положення, суспільно-політичний устрій та культуру, міста тощо.

Виховна мета передбачає виховання у студентів патріотизму, поваги до обраної професії; таких рис характеру як мужність, кмітливість, активність, працьовитість, здатність до прийняття самостійних рішень. Основними завданнями вивчення дисципліни є:

Завданнями вивчення дисципліни є реалізація навчальних та виховних задач вивчення іноземної мови. У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен знати:

- граматичні структури, необхідні для володіння відповідними мовленнєвими функціями, а також для розуміння текстів академічного спрямування;
- правила синтаксису, щоб мати можливість розпізнавати і продукувати широке коло текстів в академічній сфері;
- мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів.
- знати та володіти на достатньому рівні загальною лексикою.

Результатом вивчення дисципліни є набуття студентами таких **компетенцій**:

- здобуті студентами навички як невербального, так і вербального спілкування:
- усного обміну інформацією в процесі повсякденних і ділових контактів з метою отримання інформації, необхідної для вирішення певних завдань діяльності;
- розуміння монологічного повідомлення в рамках визначеної сфери й ситуації спілкування;
- побудови діалогу за змістом тексту;

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/241/Б/ОК4- 2023
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 6

- підготовки доповіді-презентації;
- читання і осмислення загальної іншомовної оригінальної літератури, використання її у соціальних сферах;
- аналітичного опрацювання іншомовних джерел з метою отримання інформації, що необхідна для вирішення певних завдань;
- розширення лексико-граматичної бази.

3. Програма навчальної дисципліни

4. Studienjahr

Thema 1. “Guten Tag”

Sich vorstellen, Länder, Sprachen, Berufe, das Alphabet, die Zahlen, Personen und Hobbys

Texte: Personen und Hobbys, die deutschsprachigen Länder

Thema 2. “Erste Kontakte am Arbeitsplatz”

Rund um die Arbeit: im Büro, Rund um die Arbeit: an der Universität, Freizeit

Texte: Rund um die Arbeit: im Büro, Probleme im Büro, in der Cafeteria

Thema 3. “Unterwegs in München”

Im Hotel, der Stadtplan, in München

Texte: an der Rezeption, im Hotelzimmer, Sehenswürdigkeiten

Thema 4. “Essen und Trinken”

Frühstück im Hotel, Geschirr und Besteck, Essen und Trinken, im Restaurant

Texte: Frühstück im Hotel, das Frühstücksbüfett, Esskultur in Deutschland

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/241/Б/ОК4- 2023
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 7

4. Структура (тематичний план) навчальної дисципліни 4.Studienjahr

Змістові модулі і теми	Кількість годин							
	денна форма				заочна форма			
	усього	лекції	лабораторні	самостійна робота	усього	лекції	лабораторні	самостійна робота
Модуль 1								
Змістовий модуль 1. Guten Tag								
Thema1. das Alphabet, sich vorstellen	2		2					
Thema2. Länder, Sprachen	2		2					
Thema3. Berufe	2		2					
Thema 4. die Zahlen	2		2					
Thema 5. Personen und Hobbys	2		2					
Grammatik. Personalpronomen und Verben im Präsens	2		2					
Grammatik. Aussagesätze, Frageätze, Bestimmter Artikel, Possessivartikel Aussprache. Die Satzmelodie, das Alphabet, die Laute sch[ʃ] und sp [ʃp], Diphthonge ei [ai]	2		2					
Разом за змістовий модуль 1	14		14					
Змістовий модуль 2. Erste Kontakte am Arbeitsplatz								
Thema 6. Gespräche mit Kollegen	2		2					
Thema 7. Die Büroeinrichtung und die Abteilungen beschreiben	2		2					
Thema 8. Nach Preisen fragen	2		2					
Thema 9. Über Freizeitaktivitäten sprechen	2		2					
Grammatik. Nomengruppe im Nominativ: bestimmter und unbestimmter Artikel, Possessivartikel, Pronomen	2		2					
Grammatik. Verben im Präsens, Modalverb können, Negation	2		2					
Grammatik. Lokale Präpositionen: aus, in, bei, nach Aussprache. Der Wortakzent	2		2					
Разом за змістовий модуль 2	14		14					
Змістовий модуль 3. Unterwegs in München								
Thema 10. Ein Hotelzimmer reservieren, sich im Hotel anmelden	2		2					

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/241/Б/ОК4- 2023
	Екземпляр № 1	Арк 10/8

Thema 11. Probleme im Hotelzimmer benennen	2	2					
Thema 12. Sich in einer Stadt orientieren	2	2					
Thema 13. Informationen über Museen erfragen (Öffnungszeiten/Eintrittspreise)	2	2					
Grammatik. Nomengruppe im Akkusativ, Komposita	2	2					
Grammatik. Verben im Präsens, Verben mit Akkusativ	2	2					
Grammatik. Modalverb möchten, Temporale und lokale Präpositionen Aussprache. –er[ɐ] im Auslaut, Umlaute: ö, ü	2	2					
<i>Разом за змістовий модуль 3</i>	14	14					
Змістовий модуль 4. Essen und trinken							
Thema 14. Essen und Trinken bestellen	2	2					
Thema 15. Nahrungsmittel einkaufen	2	2					
Thema 16. Einfache Rezepte lesen	2	2					
Thema 17. Informationen über Essgewohnheiten geben und erfragen	2	2					
Grammatik. Nomengruppe im Akkusativ, Plural des Nomens, Modalverb: mögen, Präteritum von sein und haben, Personalpronomen im Akkusativ	2	2					
Grammatik. Modalverb: mögen, Präteritum von sein und haben	2	2					
Grammatik. Personalpronomen im Akkusativ Aussprache. Diphthonge: eu, äu [ɔy], au [aʊ], Umlaute: ä [ɛ]	2	2					
<i>Разом за змістовий модуль 4</i>	14	14					
ВСЬОГО	56	56					

5. Теми лабораторних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	sich vorstellen, Länder, Sprachen, Berufe, das Alphabet, die Zahlen, Personen und Hobbys Grammatik. Personalpronomen und Verben im Präsens Grammatik. Aussagesätze, Frageätze, Bestimmter Artikel, Possessivartikel Aussprache. Die Satzmelodie, das Alphabet, die Laute sch[ʃ] und sp [ʃp], Diphthonge ei [ai]	14
2.	Rund um die Arbeit: im Büro, Rund um die Arbeit: an der Universität, Freizeit	14

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/241/Б/ОК4- 2023
	Екземпляр № 1	Арк 10/9

	Grammatik. Nomengruppe im Nominativ: bestimmter und unbestimmter Artikel, Possessivartikel, Pronomen Grammatik. Verben im Präsens, Modalverb können, Negation Grammatik. Lokale Präpositionen: aus, in, bei, nach Aussprache. Der Wortakzent	
3.	im Hotel, der Stadtplan, in München Grammatik. Nomengruppe im Akkusativ, Komposita Grammatik. Verben im Präsens, Verben mit Akkusativ Grammatik. Modalverb möchten, Temporale und lokale Präpositionen Aussprache. –er[ɐ] im Auslaut, Umlaute: ö, ü	14
4.	Frühstück im Hotel, Geschirr und Besteck, Essen und Trinken, im Restaurant Grammatik. Nomengruppe im Akkusativ, Plural des Nomens, Modalverb: mögen, Präteritum von sein und haben, Personalpronomen im Akkusativ Grammatik. Modalverb: mögen, Präteritum von sein und haben Grammatik. Personalpronomen im Akkusativ Aussprache. Diphthonge: eu, äu [ɔy], au [aʊ], Umlaute: ä [ɛ]	14
Разом:		56

6. Методи контролю

Система оцінювання знань, вмінь і навичок студентів передбачає оцінювання всіх форм вивчення дисципліни.

Перевірку й оцінювання знань студентів викладач проводить у наступних формах:

1. Опитування на заняттях;
2. Самостійні письмові роботи на 5-7 хв;
3. Виконання КМР;
4. Оцінювання самостійної роботи студентів контролюється під час практичних занять у вигляді опитування, виконання студентами граматичних вправ, розповіді текстів на пам'ять;
5. Підсумковий контроль вивчення дисципліни здійснюється шляхом складання заліку.

Житомирська політехніка	МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ЖИТОМИРСЬКА ПОЛІТЕХНІКА» Система управління якістю відповідає ДСТУ ISO 9001:2015	Ф-31.06- 05.01/241/Б/ОК4- 2023
	Екземпляр № 1	Арк 10 / 10

7. Схема нарахування балів

Шкала оцінювання

За шкалою	Екзамен	Залік	Бали
A	Відмінно	Зараховано	90-100
B	Добре	Зараховано	82-89
C			74-81
D	Задовільно	Зараховано	64-73
E			60-63
FX	Незадовільно	Не зараховано	35-59
F		Не зараховано	0-34

8. Основна література

1. Anne Buscha, Szilvia Szita Begegnungen A1+. Deutschals Fremdsprache. Leipzig: SCHUBERT-Verlag. 238 S.

Інформаційні ресурси

- <https://www.duden.de/>
- <https://www.dict.com/%D0%BD%D1%96%D0%BC%D0%B5%D1%86%D1%8C%D0%BA%D0%BE-%D1%83%D0%BA%D1%80%D0%B0%D1%96%D0%BD%D1%81%D1%8C%D0%BA%D0%B8%D0%B8/kurs>
- <https://www.schubert-verlag.de/begegnungen.php>

*Індекс структурного підрозділу відповідно наказу ректора «Про індексацію структурних підрозділів Державного університету «Житомирська політехніка» (наприклад, 22.06).

** Індекс освітньої програми відповідно наказу ректора «Про індексацію освітніх програм Державного університету «Житомирська політехніка» (наприклад, 122.00.1/Б).

*** Шифр освітньої компоненти в освітній програмі (наприклад, ОК1).